

# Epson Stylus® SX218

## EN Basic Operation Guide

- for use without a computer -

## LV Pamatdarbības rokasgrāmata

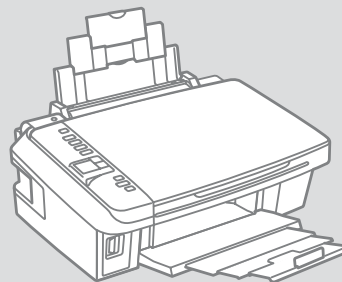
- lietošanai bez datora -

## LT Pagrindinių funkcijų vadovas

- naudojimui be kompiuterio -

## ET Üldine kasutusjuhend

- kasutamine ilma arvutita -



## EN Contents

About This Guide .....	4
Copyright Notice .....	5
Important Safety Instructions.....	6
Guide to Control Panel.....	8
Using the LCD Screen.....	10
Power Saving Function.....	10

### Handling Media and Originals

Selecting Paper.....	12
Loading Paper .....	14
Inserting a Memory Card.....	16
Placing Originals .....	18

### Copying/Printing/Scanning

Copying Photos or Documents .....	20
Printing Photos.....	22
Printing Photos from an Index Sheet .....	24
Scanning to a Computer .....	27

### Maintenance

Checking/Cleaning the Print Head.....	30
Aligning the Print Head.....	32
Resetting & Changing Language.....	34

### Solving Problems

Error/Warning Messages .....	36
Replacing Ink Cartridges.....	40
Paper Jam .....	45
Print Quality/Layout Problems.....	47
Contacting Epson Support.....	51

## LV Satura rādītājs

Par šo rokasgrāmatu.....	4
Autortiesību zīme.....	5
Svarīgas drošības instrukcijas .....	6
Kontroles paneļa rokasgrāmata .....	8
LCD ekrāna izmantošana .....	10
Enerģijas taupīšanas funkcija .....	10

### Apstrādājot ar multivides un oriģināldokumentiem

Papīra izvēle.....	12
Papīra ievietošana.....	14
Atmiņas kartes ievietošana .....	16
Oriģinālu novietošana.....	18

### Kopēšana/drukāšana/skenēšana

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana .....	20
Fotoattēlu drukāšana .....	22
Fotoattēlu drukāšana no indeksa lapas.....	24
Skenēšana uz datoru .....	27

### Apkope

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana .....	30
Drukas galviņas izlīdzināšana.....	32
Atiestatīšana un valodas maiņa.....	34

### Problēmu risināšana

Kļūdu/brīdinājumu paziņojumi .....	36
Tintes kasetņu nomaiņa .....	40
Iestrēdzis papīrs.....	45
Drukas kvalitātes/izkārtējuma problēmas.....	47
Kā sazināties ar Epson atbalsta centru.....	51

## LT Turinys

Apie šį vadovą.....	4
Autoriaus teisių pranešimas .....	5
Svarbios saugos instrukcijos .....	6
Valdymo skydelio vadovas.....	8
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas .....	10
Energijos taupymo funkcija.....	10

### Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais

Popieriaus pasirinkimas.....	12
Popieriaus įdėjimas .....	14
Atminties kortelės įdėjimas.....	16
Originalų įdėjimas .....	18

### Kopijavimas / spausdinimas / skenavimas

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas.....	20
Nuotraukų spausdinimas.....	22
Nuotraukų spausdinimas iš indeksų lapo .....	24
Skenavimas į kompiuterį.....	27

### Techninė priežiūra

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas.....	30
Spausdinimo galvutės išlygiavimas .....	32
Kalbos atstatymas ir keitimas .....	34

### Problemų sprendimas

Klaidų ir perspėjamieji pranešimai .....	36
Rašalo kasečių keitimas .....	40
Popieriaus strigtis .....	45
Spausdinimo kokybės / išdėstymo problemos .....	47
Kreipkitės į Epson techninės pagalbos tarnybą.....	51

## ET Sisukord

Juhendi ülevaade.....	4
Autoriõiguste teave.....	5
Oluline ohutusteave.....	6
Juhtpaneeli ülevaade.....	8
LCD-ekraani kasutamine.....	10
Energiasäästufunktsioon.....	10

### Kandjate ja originaalide käsitlemine

Paberi valimine.....	12
Paberi laadimine .....	14
Mälukaardi paigaldamine.....	16
Originaalide paigutamine.....	18

### Paljundamine/printimine/skannimine

Fotode ja dokumentide paljundamine.....	20
Fotode printimine.....	22
Fotode printimine registreleheltele .....	24
Arvutisse skannimine .....	27

### Hooldus

Prindipea kontrollimine/puhastamine.....	30
Prindipea joondamine .....	32
Lähtestamine ja keele muutmise .....	34

### Probleemide lahendamine

Vea-/hoiatusteated .....	36
Tindikassetide vahetamine.....	40
Paberiummistus .....	45
Prindikvaliteedi või -paigutuse probleemid .....	47
Epsoni klienditeoga kontakteerumine.....	51

## About This Guide

### Par šo rokasgrāmatu

### Apie šī vadova






### Juhendi ülevaade

Follow these guidelines as you read your instructions:

Lasot instrukcijas, sekojiet šim vadlinijām:

Skaitydami instrukcijas laikykitēs šīu nurodymū:

Juhendiga tutvumisel on abiks jārgmised selgitused:

				
<b>Warning:</b> Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	<b>Caution:</b> Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	<b>Note:</b> Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
<b>Brīdinājums:</b> Rūpīgi sekojiet šiem brīdinājumiem, lai izvairītos no miesas bojājumiem.	<b>Uzmanību:</b> Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma defektiem.	Jāievēro, lai izvairītos no miesas bojājumiem un aprīkojuma defektiem.	<b>Piezīme:</b> Piezīmēs norādīta svarīga informācija un padomi printera izmantošanai.	Norāda lappuses numuru, kur var atrast papildinformāciju.
<b>Īspējimas:</b> Siekiant išvengti sužalojimų reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.	<b>Perspėjimas:</b> Norint išvengti įrangos sugadinimo reikia laikytis perspėjimų.	Reikia laikytis, norint išvengti sužalojimų ir įrangos sugadinimo.	<b>Pastaba:</b> Pastabose yra svarbi informacija ir patarimai apie spausdintuvo naudojimą.	Nurodo puslapį, kuriame galite rasti papildomas informacijas.
<b>Hoiatus!</b> Hoiatusi tuleb hoolega jārgida, et vāltida kehalisi vigastusi.	<b>Tāhelepanu!</b> Tāhelepanunūdeid tuleb tāita, et vāltida seadme kahjustusi.	Selle mārgiga tāhstatud nūete tāitmisel vāldite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.	<b>Mārkus.</b> Mārkustes on kirjas oluline teave ja juhtnūōrid printeri kasutamiseks.	Viitab lisateaveet sisaldava lehekūlje numbrile.

## Copyright Notice

Autortiesību zīme

Autoriaus teisių pranešimas

Autoriõiguste teave

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.




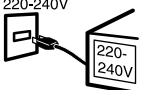




**MEMORY STICK PRO™**







# Important Safety Instructions

## Svarīgas drošības instrukcijas

## Svarbios saugos instrukcijas

## Oluline ohutusteave

					
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Izmantojiet tikai to barošanas kabeli, kas iekļauts printera komplektācijā. Cita kabeļa izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības triecienu. Neizmantojiet kabeli ar citu aprīkojumu.	Pārlecinieties, ka barošanas kabelis atbilst visiem vietējiem drošības standartiem.	Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot.	Izmantojiet tikai uzlīmē norādīto barošanas avota tipu.	Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumu.	Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā neveriet vājā skenera bloku.
Naudokite tik maitinimo laida, gautā kartu su spausdintuvu. Naudojant kitā laidā galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita jiranga.	Jsitikinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus.	Statykite spausdintuvā netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laida.	Naudokite tik etiketėje nurodyto tipo maitinimo šaltinį.	Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų ar nusidėvėjimo.	Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdindami arba nuskaitydami.
Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhet. Muu juhtme kasutamisel kaasneb tulekahju- või elektrilöögioht. Ārge kasutage seda juhēt muude seadmetega.	Veenduge, et toitejuhe vastab kõigile ette nähtud kohalikele ohutusnõuetele.	Paigutage printer seinakontakti lähedale, et toitejuhet oleks lihtne eemaldada.	Kasutage ainult andmesdild märgitud tüüpi vooluallikat.	Jālgige, et toitejuhe ei ole kahjustatud ega kulunud.	Ārge avage kopeerimise, printimise ega skannimise ajal skannerit.

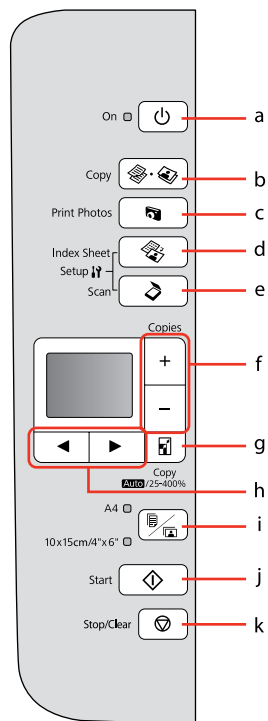
					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>
<p>Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Tas var izraisīt ugunsgrēku.</p>	<p>Izņemot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet veikt sava printera apkopi.</p>	<p>Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.</p>	<p>Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja tā iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja vēl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties griezties pie ārsta.</p>	<p>Pēc iepakojumu atvēršanas, nekratiet tintes kasetnes; tas var izraisīt noplūdi.</p>	<p>Ja izņemat arī tintes kasetni vēlākai lietošanai, aizsargājiet tintes izplūdes vietu no netīrumiem un putekļiem un uzglabājiet to tādā pašā vidē, kā printeri. Neaiztieciot tintes izplūdes portu vai tās tuvumā esošo laukumu.</p>
<p>Nenaudokite spausdintuvo vidūje ar netoli jo aerosoliu, kuriuose yra degių dujų. Tai gali sukelti ugunsgrėku.</p>	<p>Jeī kitaip nenurodyta dokumentācijoje, nebandykite patys atlikti tehninēs spausdintuvo priēžiūros.</p>	<p>Saugokite spausdintuvo kasetes nuo vaikų ir negerkite rašalo.</p>	<p>Jeī rašalo patenka ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Jeī jo patenka į akis, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Jeī jaučiate dirginimą ar sutrinka regėjimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.</p>	<p>Nekratykite rašalo kasečių atidare jų įpakavimą, nes gali ištekėti rašalas.</p>	<p>Jeī išimate rašalo kasetę vėlesniam naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sritį nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pačioje aplinkoje kaip ir spausdintuvą. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių.</p>
<p>Ārge pihustage printerisse ega selle ūmbrusses aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid gaase. See võib põhjustada tulekahju.</p>	<p>Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikasjalikult selgitatud.</p>	<p>Hoidke tindikassetid laste käeulatuses eemal; ärge jooge tinti.</p>	<p>Kui tint sattub nahale, peske see seebi ja veega maha. Kui tint sattub silma, peske viivitamatult silma rohke veega. Kui ebanugav tunne püsib või esineb nägemishäireid, pöörduge viivitamatult arsti poole.</p>	<p>Ārge tindikassette pārast pakendist vāļjavōtmist raputage; tint vōib lekkida.</p>	<p>Kui hoiate tindikasseti hilisemaks kasutamiseks alles, jālgige, et tindidūsiude ala oleks puhas ja tolmuvaba, hoidke kassetti printeriga samades tingimustes. Ārge puudutage tindidūsiude ega nende lūbrust.</p>

# Guide to Control Panel

## Kontroles paneļa rokasgrāmata

### Valdymo skydelio vadovas

### Juhtpaneeli ülevaade



a	b	c	d	e
<b>On</b> Turns on/off printer.	<b>Copy</b> Selects to copy photo/ documents.	<b>Print Photos</b> Selects to view and print photos.	<b>Index Sheet</b> Selects to print photos using index sheet. Press with the <b>Scan</b> button for the Setup mode.	<b>Scan</b> Selects to scan and save documents. Press with the <b>Index Sheet</b> button for the Setup mode.
Ieslēdz/izslēdz printeri.	Izvēlas kopēt fotoattēlus/ dokumentus.	Izvēlas apskatīt un drukāt fotoattēlus.	Izvēlas drukāt attēlus, izmantojot indeksa lapu. Lai aktivizētu režīmu "Setup", nospiediet pogu <b>Scan</b> .	Izvēlas skenēt un saglabāt dokumentus. Lai aktivizētu režīmu "Setup", nospiediet pogu <b>Index Sheet</b> .
Iļjungia ir išjungia spausdintuvā.	Pasirenkama nuotraukai / dokumentams kopijuoti.	Pasirenkama nuotraukoms peržiūrēti ir spausdinti.	Pasirenkama nuotraukoms spausdinti naudojant indeksu lapą. Paspauskite mygtuką <b>Scan</b> , „Setup“ režimui.	Pasirenkama dokumentams skenuoti ir išsaugoti. Paspauskite mygtuką <b>Index Sheet</b> , „Setup“ režimui.
Printeri sisse-/ väljalülitamine.	Valib foto/dokumentide paljundamise.	Valib fotode vaatamise ja printimise.	Valib fotode printimise registrilehelt. Vajutage seadistusrežiimi Setup sisenemiseks koos nupuga <b>Scan</b> .	Valib dokumentide skannimise ja salvestamise. Vajutage seadistusrežiimi Setup sisenemiseks koos nupuga <b>Index Sheet</b> .








Control panel design varies by area.

Kontroles paneļa dizains dažādās valstīs ir atšķirīgs.

Valdymo skydelis skirtinguose regionuose skiriasi.

Juhtpaneeli välimus võib piirkonniti erineda.

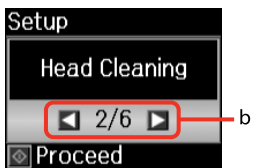
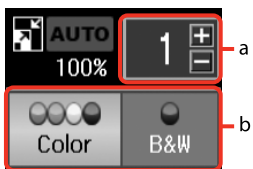
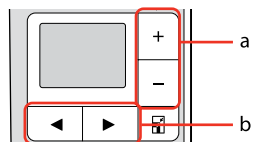
f	g	h	i	j	k
+ , -				 <b>Start</b>	 <b>Stop/Clear</b>
Sets the number of copies.	Changes the zoom settings for copying.	Selects photos and menus.	Selects between A4 plain paper and 10×15/4"×6" photo paper for the paper loaded in the sheet feeder.	Starts copying/printing/scanning.	Stops copying/printing/scanning or resets settings.
Iestata kopiju skaitu.	Maina kopēšanas tālummaiņas iestatījumus.	Veic fotoattēlu un izvēlņu izvēli.	Izvēlas starp parasto A4 papīru un 10×15/4"×6" foto papīru, kas atrodas papīra padevējā.	Sāk kopēšanu/drukāšanu/skenēšanu.	Pārtrauc kopēšanu/drukāšanu/skenēšanu vai atiestata iestatījumus.
Nustato kopiju skaičių.	Pakeičiami kopijavimo mastelio nustatymai.	Pasirenka nuotraukas ir meniu.	I lapų tiekuvą įdėtam popieriui pasirenkama tarp A4 formato paprasto popieriaus ir 10×15 / 4×6 col. fotografinio popieriaus.	Pradeda kopijavimą, spausdinimą arba skenavimą.	Pradeda kopijavimą, spausdinimą ar skenavimą arba nustato nustatymus iš naujo.
Eksemplaride arvu määramine.	Suomi sätete muutmīne paljundamīseks.	Fotode ja menūūde valīmīne.	Lehesööturisse laaditud paberi valīmīne A4-formaadis tavapaberi ja 10×15/4"×6" fotopaberi vahel.	Paljundamīse/printimīse/skaneerimīse alustamīne.	Paljundamīse/printimīse/skaneerimīse peatamīne vōi sätete lāhtestamīne.

## Using the LCD Screen

### LCD ekrāna izmantošana

### Skystųjų kristalų ekrano naudojimas

### LCD-ekraani kasutamine



a	b
Use Copies + or - to set the number of copies.	Press ◀ or ▶ to select the setting item, or change the photo displayed on the LCD screen.
Izmantojiet Copies + vai - , lai iestatītu kopiju skaitu.	Nospiediet ◀ vai ▶, lai atlasītu iestatījumu elementu vai mainītu LCD ekrānā redzamo fotoattēlu.
Naudokite Copies „+” arba „-” kopiju skaičiui nustatyti.	Paspauskite ◀ arba ▶, jei norite pasirinkti nustatymo elementą arba pakeisti skystųjų kristalų ekrane rodomą nuotrauką.
Eksemplārde arvu mārāmiseks kasutāge valīkut Copies ja + vōi - .	Seadete elemendi valīmiseks vōi LCD-ekraanil kuvatava foto vahetāmiseks vajutāge ◀ vōi ▶.

## Power Saving Function

### Enerģijas taupīšanas funkcija

### Energijos taupymo funkcija

### Energiasäästufunktsioon

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy. Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

Ja 13 minūtes ierīce netiek izmantota, ekrāns izslēdzas, lai taupītu enerģiju. Nospiediet jebkuru pogu (izņemot **On**), lai ekrāns atgrieztos iepriekšējā stāvoklī.

Po 13 minučių neveikos ekranas užtamsėja, kad sutaupygtų elektros. Paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus **On**), jei norite grįžti į ankstesnį ekrano vaizdą.

Pärast 13 minutit jõudeolekut muutub ekraan energia säästmiseks pimedaks. Vajutage suvalist nuppu (väljaarvatud **On**), et naasta ekraani eelnevasse olekusse.

# Handling Media and Originals

Apstrādājot ar multivides un oriģināldokumentiem  
Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais  
Kandjate ja originaalide käsitsemine



## Selecting Paper Papīra izvēle Popieriaus pasirinkimas Paberī valimīne

The availability of special paper varies by area.

Īpašā papīra pieejamība ir atkarīga no valsts.

Specialaus popieriaus pasirinkimas skiriasi skirtinguose regionuose.

Eri paberite kattesadavus erineb piirkonniti.

	If you want to print on this paper... *3	Choose this on the control panel	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper	<b>A4</b> Plain Paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Bright White Ink Jet Paper	<b>A4</b> Plain Paper	80 *2
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper	<b>A4</b> Plain Paper	80 *2
d	Epson Premium Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
g	Epson Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
h	Epson Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20

\*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 sheets for paper that already has printing on one side.

\*3 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Ja vēlaties drukāt uz šāda papīra... *3	Kontroles panelī izvēlieties šo tipu	Ievietojamais daudzums (loksnes) *1 *2
a	Parasts papīrs	<b>A4</b> Parastais papīrs	[12 mm] *1 *2
b	Epson Koši balts tintes printeru papīrs	<b>A4</b> Parastais papīrs	80 *2
c	Epson Augstākā labuma tintes printeru papīrs	<b>A4</b> Parastais papīrs	80 *2
d	Epson Augstākā labuma foto spodrīpapīrs	<b>10x15/4"x6"</b> Foto papīrs	20
e	Epson Augstākā labuma foto pusspodrīpapīrs	<b>10x15/4"x6"</b> Foto papīrs	20
f	Epson Īpaši spodrī foto papīrs	<b>10x15/4"x6"</b> Foto papīrs	20
g	Epson Spodrī foto papīrs	<b>10x15/4"x6"</b> Foto papīrs	20
h	Epson Foto papīrs	<b>10x15/4"x6"</b> Foto papīrs	20

\*1 Papīrs, kas sver no 64 līdz 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 papīra lapas ar vienu apdrukātu pusi.

\*3 Skatiet tabulu labajā pusē, kur redzami papīra nosaukumi angļu valodā.

	Jei norite spausdinti ant šio popieriaus... *3	Valdymo skydelyje pasirinkite	Talpa (lapais)
a	Paprastas popierius	<b>A4</b> Paprastas popierius	[12 mm] *1 *2
b	„Epson“ Poliruotas baltas popierius rašaliniams spausdintuvams	<b>A4</b> Paprastas popierius	80 *2
c	„Epson“ Aukščiausios kokybės popierius rašaliniams spausdintuvams	<b>A4</b> Paprastas popierius	80 *2
d	„Epson“ Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius	<b>10×15/4”×6”</b> Fotografinis popierius	20
e	„Epson“ Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius	<b>10×15/4”×6”</b> Fotografinis popierius	20
f	„Epson“ ltn blizgus fotografinis popierius	<b>10×15/4”×6”</b> Fotografinis popierius	20
g	„Epson“ Blizgus fotografinis popierius	<b>10×15/4”×6”</b> Fotografinis popierius	20
h	„Epson“ Fotografinis popierius	<b>10×15/4”×6”</b> Fotografinis popierius	20

\*1 Popierius, kurio svoris nuo 64 iki 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 lapų popieriaus, kurio viena pusė jau atspausdinta.

\*3 Popieriaus pavadinimai anglų kalba nurodyti lentelėje dešinėje.

	Kui soovite printida sellele paberile... *3	Valige juhtpaneelil see	Mahutatava paberi kogus (lehti)
a	Tavapaber	<b>A4</b> Tavapaber	[12 mm] *1 *2
b	Epsoni Helevalge tindiprinteri paber	<b>A4</b> Tavapaber	80 *2
c	Epsoni Kõrgkvaliteediline tindiprinteri paber	<b>A4</b> Tavapaber	80 *2
d	Epsoni Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber	<b>10×15/4”×6”</b> Fotopaber	20
e	Epsoni Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber	<b>10×15/4”×6”</b> Fotopaber	20
f	Epsoni Ekstraläikiv fotopaber	<b>10×15/4”×6”</b> Fotopaber	20
g	Epsoni Läikiv fotopaber	<b>10×15/4”×6”</b> Fotopaber	20
h	Epsoni Fotopaber	<b>10×15/4”×6”</b> Fotopaber	20

\*1 Paber kaaluga 64 kuni 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 lehte paberi korral, mille ühele küljele on juba prinditud.

\*3 Vaadake ingliskeelseid paberinimesid paremal pool olevast tabelist.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Premium Glossy Photo Paper
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Photo Paper

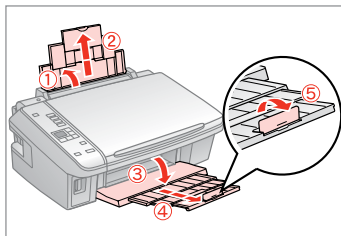
# Loading Paper

## Papīra ievietošana

## Popieriaus įdėjimas

## Paberis laadimine

1



Open and slide out.  
Atveriet un izvelciet.  
Atidarykite ir ištraukite.  
Avage ja tōmmake vālja.



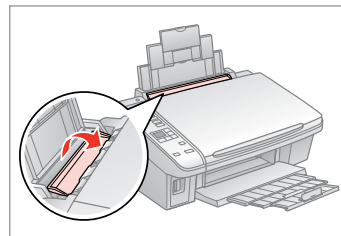
See the online User's Guide when using Legal size paper.

Izmantojot Legal izmēra papīru, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.

Jei naudojate „Legal“ formato popierių, žr. Vartotojo vadovas internete.

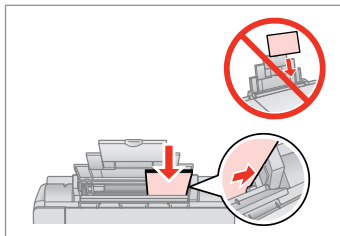
Kui kasutate Legal-formaadis paberit, vaadake elektroonilist Kasutusjuhend.

2



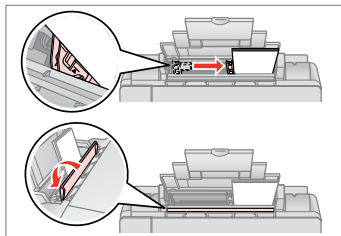
Flip forward.  
Nolokiet uz priekšu.  
Perverskite pirmyn.  
Pōorake piire ette.

3



Load printable side up.  
Ievietojiet ar apdrukājamo pusi uz augšu.  
Įdėkite spausdinama puse į viršų.  
Laadige paber, prinditav pool ūlal.

4



Fit.  
Noregulējiet.  
Pritaikykite.  
Sobitage.



Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Neievietojiet papīru virš ▼ bultas atzīmes malas vadotnes iekšpusē.

Nedėkite popieriaus virš rodyklės ženklų ▼ kreipiamosios vidinėje dalyje.

Ārge laadige paberit ūle piirijuhiku sees oleva noolemārgi ▼.

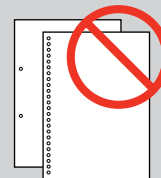


Do not use paper with binder holes.

Nelietojiet papīru ar grāmatstājēja caurumiem.

Nenaudokite popieriaus su skylėmis segtuvui.

Ārge kasutage perforēertud paberit.





Align the edges of the paper  
before loading.

Pirms ievietošanas izlīdziniet  
papīra malas.

Prieš iedēdami išlygiuokite  
popieriaus kraštus.

Seadke paberi servad enne  
laadimist tasaseks.



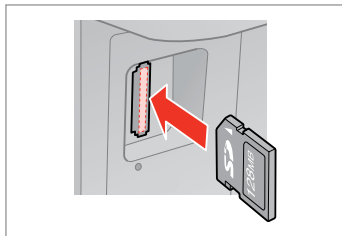
## Inserting a Memory Card

Atmiņas kartes ievietošana

Atminties kortelēs iedējimas

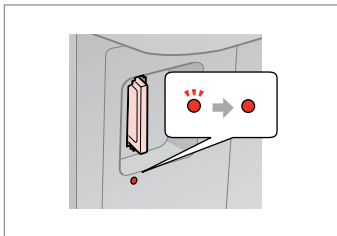
Mālukaardi paigaldamine

1



Insert one card at a time.  
Vienlaicīgi ievietojiet vienu karti.  
Iedēkite po vienā kortelē.  
Paigaldage korrage ainult üks mālukaart.

2



Check the light stays on.  
Pārbaudiet, vai gaismiņa joprojām deg.  
Patikrinkite, ar lemputē vis dar šviečia.  
Veenduge, et tuli pōleb edasi.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Nemēģiniet iespiest karti slotā līdz galam. Tā nav jāievieto pilnībā.

Nebandykite stumti kortelēs j līdzā per jēgā. Ji neturi būtī iķišta iki galo.

Ārge suruge kaarti jōuga kuni lōpuni. Kaart ei pea lōpuni ulatuma.

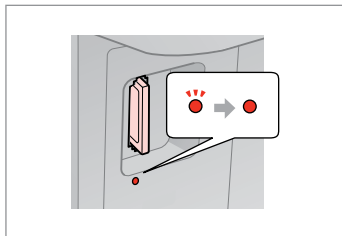
## Removing a Memory Card

Atmiņas kartes izņemšana

Atminties kortelēs išēmimas

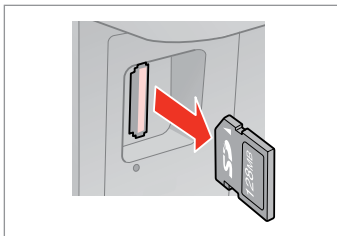
Mālukaardi eemaldamine

1



Check the light stays on.  
Pārbaudiet, vai gaismiņa joprojām deg.  
Patikrinkite, ar lemputē vis dar šviečia.  
Veenduge, et tuli pōleb edasi.

2



Remove.  
Izņemiet ārā.  
Išimkite.  
Eemaldage.



On	Flashing
Ieslēgts	Mirgo
Ijungta	Mirksi
Pōleb	Vilgub



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

- \*Adapter required
- \*Vajadzīgs adapteris
- \*Reikalingas adapteris
- \*Vajalik on adapter



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

Ja atmiņas kartei nepieciešams adapteris, tad pievienojiet to pirms atmiņas kartes ievietošanas slotā, pretējā gadījumā karte var iestrēgt.

Jeī atminties kortelei reikia adapterio, prijunkite jį prieš dēdami kortelę į lizdą, priešingu atveju kortelė gali įstrigti.

Kui mälukaardi puhul on vajalik adapter, siis paigaldage see enne kaardi sisestamist pesa, muidu võib kaart kinni jääda.

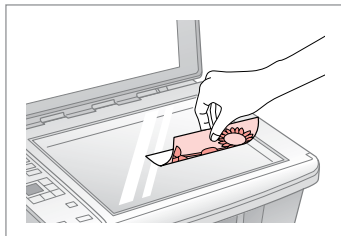
## Placing Originals

Orīginālu  
novietošana

Originalu iedējimas

Originalide  
paigutamine

1



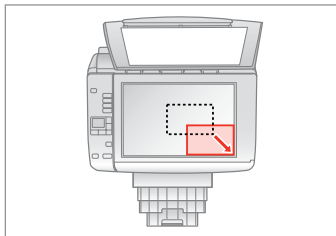
Place face-down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto  
pusi uz leju.

Padēkrite spausdinama puse žemyn  
horizontaliai.

Paigutage rōhtsalt, esikūlg allpool.

2



Slide to the corner.

Slidiniet līdz stūrim.

Istumkrite iki kampo.

Libistage nurka.



You can reprint photos from  
30 × 40 mm to 127 × 178 mm.

Jūs varat atkārtoti drukāt  
fotoattēlus no 30 × 40 mm līdz  
127 × 178 mm.

Galite perspausdinti nuotraukas  
nuo 30 × 40 mm iki 127 × 178 mm.

Saate printida 30 × 40 mm kuni  
127 × 178 mm fotosid.

**Copying/Printing/Scanning**  
**Kopēšana/drukāšana/skenēšana**  
**Kopijavimas / spausdinimas / skenavimas**  
**Paljundamine/printimine/skannimine**



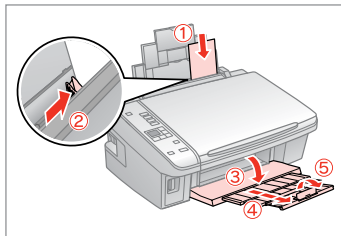
## Copying Photos or Documents

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas

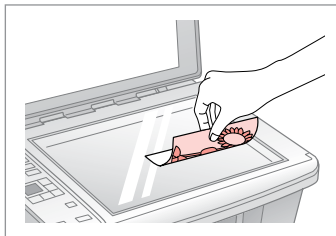
Fotode ja dokumentide paljundamine

1  → 14



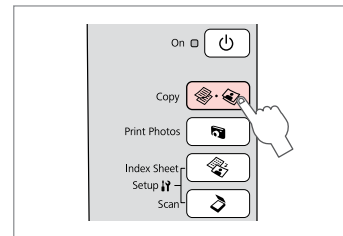
Load paper printable side up.  
Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.  
Izdēkite popieriņu spausdinama pusei viršū.  
Laadige paber, prinditav pool ūlal.

2  → 18



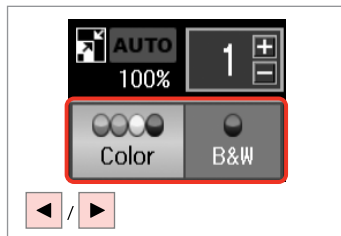
Place original horizontally.  
Oriģinālu novietojiet horizontāli.  
Padēkite originalā horizontāli.  
Asetage originaal horisontaalselt.

3



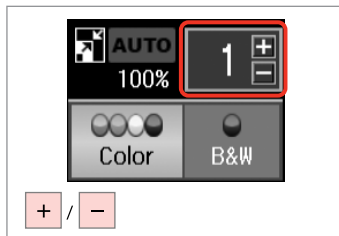
Select **Copy**.  
Izvēlieties **Copy**.  
Pasirinkite **Copy**.  
Valige **Copy**.

4




Select a color mode.  
Izvēlieties krāsu kopēšanas režīmu.  
Pasirinkite spalvinį režimą.  
Valige vārvirežīim.


5





Set the number of copies.  
Iestatiet kopiju skaitu.  
Pasirinkite kopijų skaičių.  
Määrake eksemplaride arv.



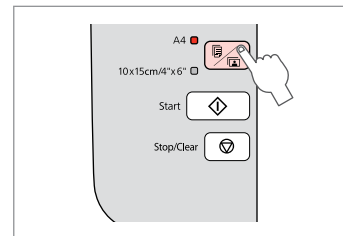
To clear the number of copies, press the  **Copy** button.

Lai nodzēstu iestatīto kopiju skaitu, nospiediet  **Copy** pogu.

Norēdami ištīrīti kopiju skaičių, paspauskite mygtuką .

Eksemplaride arvu tūhistamiseks vajutage nuppu .

6



Select paper type/size.  
Izvēlieties papīra veidu/izmēru.  
Pasirinkite popieriaus tipą arba dydį.  
Valige paberi tūcup/formaat.



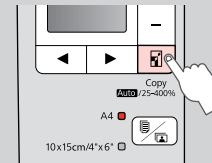
After step 6, if you want to change the copy zoom, press the button as shown in (1), and then use + or - to change the zoom manually as shown in (2). Or, press the button to select AUTO to fit to your paper size. Press the button to confirm your settings.

Ja vēlaties mainīt kopijas tūlumaizmaiņu pēc 6 soļa izpildīšanas, nospiediet pogu , kā parādīts (1) attēlā, un izmantojiet + vai - taustiņus, lai manuāli mainītu tūlumaizmaiņu, kā parādīts (2) attēlā. Vai arī nospiediet pogu, lai izvēlētos AUTO un pielāgotu papīra izmēru. Lai apstiprinātu iestatījumus, nospiediet pogu .

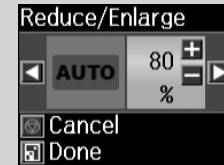
Po veiksmo 6, jei norite pakeisti kopijavimo mastelji, paspauskite mygtukā , kaip parodyta (1), ir, naudodami „+” arba „-”, rankiniu būdu pakeiskite mastelji, kaip parodyta (2). Arba paspauskite mygtukā ir pasirinkite AUTO, kad nustatymai būtų parinkti pagal jūsų popieriaus dydį. Paspauskite mygtukā jūsų nustatymams patvirtinti.

Kui soovite pärast toimingut 6 muuta paljunduse suumi, vajutage nupule , nagu on näidatud toimingus (1), ja kasutage seejärel käsitsi suumimiseks valikuid + või -, nagu on näidatud toimingus (2). Või vajutage nuppu , et AUTO määraks teie paberi formaadi. Vajutage tehtud seadistuste kinnitamiseks nupule .

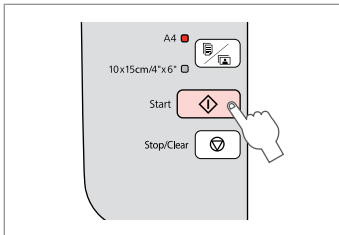
(1)



(2)



7



Start copying.  
Sāciet kopēšanu.  
Pradēkite kopijavimą.  
Alustage paljundamist.



You can speed up plain paper copying, however print quality declines. In step 7, hold down button until the light starts flashing.

Jūs varat paātrināt parastā papīra kopēšanu, tādējādi zaudējot drukas kvalitāti. Izpildot 7 soli, turiet nospiestu pogu, līdz gaismīņa sāk mirgot.

Galite paspartinti kopijavimą ant paprasto popieriaus, tačiau pablogēs spausdinimo kokybė. Atlikdami veiksmā 7 palaikykite nuspaudę mygtukā , kol ims mirksėti lemputė .

Paljundamiskirust tavalisele paberile saab tõsta, kuid siis langeb prindikvaliteet. Toimingus 7 hoidke nuppu all, kuni tuli hakkab vilkuma.

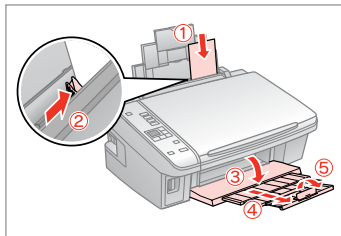
## Printing Photos

Fotoattēlu  
drukāšana

Nuotrauku  
spausdināmas

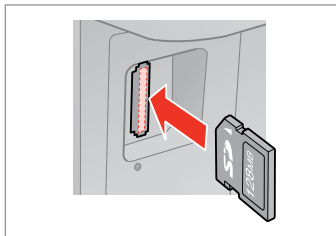
Fotode printimine

1  → 14



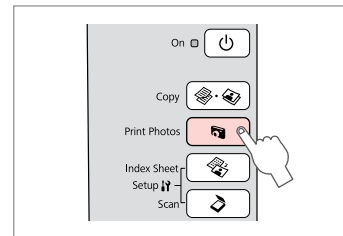
Load photo paper.  
Ievietojiet foto papīru.  
Izdēkite fotopopieriaus.  
Laadige fotopaber.

2  → 16



Insert a memory card.  
Ievietojiet atmiņas karti.  
Izdēkite atminties kortele.  
Paigaldage mālukaart.

3



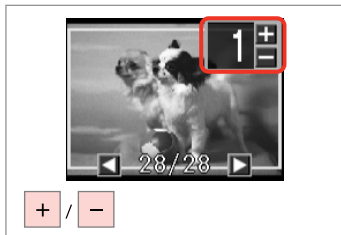
Select **Print Photos**.  
Atlasiet **Print Photos**.  
Pasirinkite **Print Photos**.  
Valige **Print Photos**.

4



Select a photo.  
Izvēlieties fotoattēlu.  
Pasirinkite nuotraukā.  
Valige foto.

5



Set the number of copies.  
Iestādiet kopiju skaitu.  
Pasirinkite kopiju skaičių.  
Määrake eksemplaride arv.



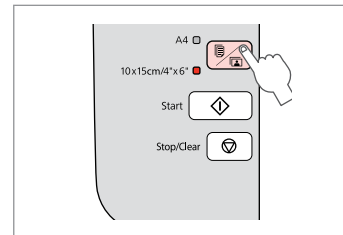
To select more photos, repeat steps 4 and 5.

Lai izvēlētos vairāk fotoattēlu,  
atkārtojiet 4 un 5 soli.

Jei norite pasirinkti daugiau  
nuotrauku, pakartokite 4 ir 5  
veiksmus.

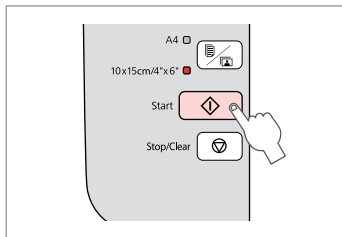
Rohkemate fotode valimiseks  
korrake toiminguid 4 ja 5.

6



Select **10x15/4"x6"**.  
Izvēlieties **10x15/4"x6"**.  
Pasirinkite **10x15/4"x6"**.  
Valige **10x15/4"x6"**.

7



Start printing.

Sāciet drukāšanu.

Pradēkite spausdinimā.

Alustage printimist.

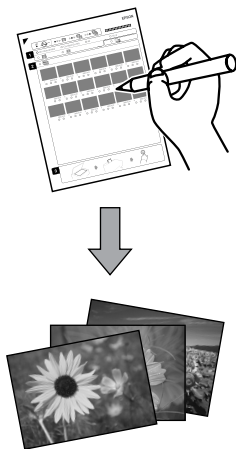


## Printing Photos from an Index Sheet

Fotoattēlu drukāšana no indeksa lapas

Nuotrauku spausdināšana iš indeksu lapo

Fotode printimine registrilehelt



You can print photos using an A4 index sheet. First print an index sheet, mark the photos that you want to print, and then scan the index sheet to print your photos.

Jūs varat drukāt attēlus, izmantojot A4 indeksa lapu. Vispirms izdrukājiet indeksa lapu, atzīmējiet nepieciešamos attēlus un tad indeksa lapu ieskenējiet, lai sāktu drukāšanu.

Galite spausdinti nuotraukas, naudodami A4 indeksų lapą. Pirmiau atspausdinkite indeksų lapą, pažymėkite nuotraukas, kurias norite spausdinti, tada nuskenuokite indeksų lapą, kad atspausdintumėte nuotraukas.

Saate fotosid printida A4-formaadis registrilehte kasutades. Kõigepealt printige registrileht, märkige fotod, mida soovite printida, ja seejärel skannige registrileht oma fotode printimiseks.



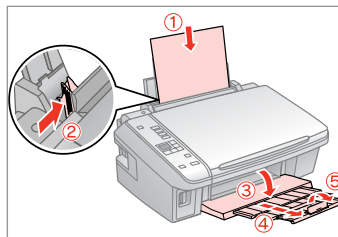
All of the photos on the card are printed in groups of 30 thumbnails per index sheet. You may need several sheets of A4 plain paper.

Visi atmiņas kartē esošie fotoattēli tiek izdrukāti grupās pa 30 sīktēliem vienā indeksa lapā. Jums būs nepieciešamas vairākas parastā A4 papīra lapas.

Visos kortelēje esančios nuotraukos spausdināmos 30 miniatūru grupēm vienam indeksa lapam. Jums gali prīreikti keliu A4 formāto paprastu popieriaus lapu.

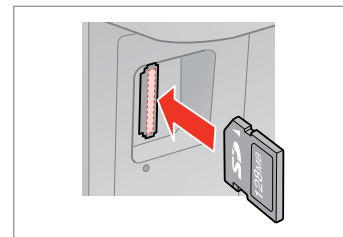
Kõik kaardil olevad fotod prinditakse 30 pispildi kaupa registrilehte kohta. Teil võib vaja minna mitut lehte A4-formaadis tavapaberit.

**1**  → 14



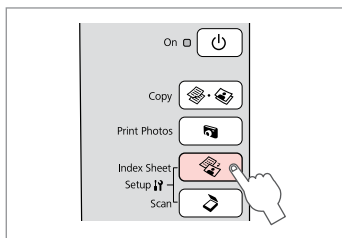
Load A4-size plain paper.  
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.  
Izdēkite parastā A4 formāto lapu.  
Laadige A4-formaadis tavapaber.

**2**  → 16

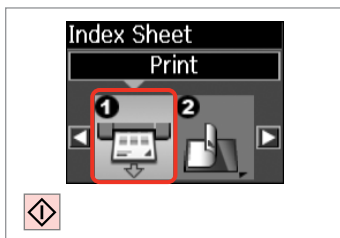


Insert a memory card.  
Ievietojiet atmiņas karti.  
Izdēkite atminties kortelē.  
Paigaldage mālukaart.

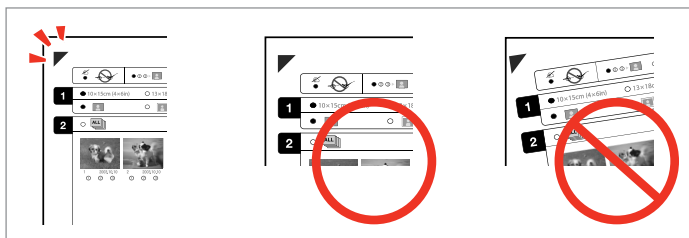


**3**

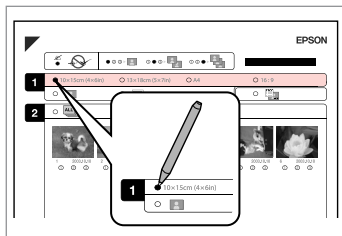
Select **Index Sheet**.  
Izvēlieties **Index Sheet**.  
Pasirinkite **Index Sheet**.  
Valige **Index Sheet**.

**4**

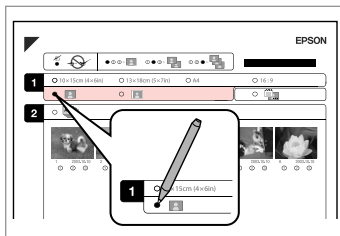
Print the index sheet.  
Izdrukājiet indeksa lapu.  
Spausdinkite indeksu lapā.  
Printige registrileht.

**5**

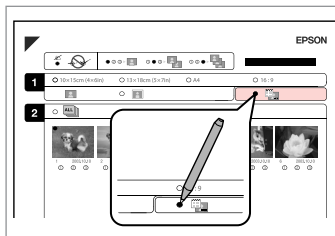
Check ▲ aligns with the corner on the sheet.  
Pārbaudiet, vai ▲ ir nolīdzināts ar stūri.  
Patikrinkite, ar ▲ išlygiuotas pagal lapo kampa.  
Veenduge, et ▲ on joondatud lehe nurga jārgi.

**6**

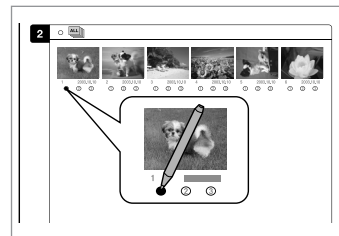
Select a paper size.  
Izvēlieties papīra izmēru.  
Pasirinkite popieriaus dydį.  
Valige paberi formaat.

**7**

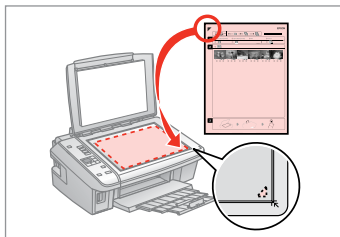
Select border or borderless.  
Izvēlieties drukāšanu ar apmali vai bez.  
Pasirinkite su rēmeliais arba be rēmelių.  
Valige āāristega vōi āāristeta print.

**8**

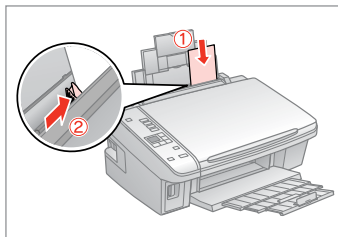
Select to print with a date stamp.  
Izvēlieties, lai drukātu ar datuma atzīmi.  
Pasirinkite, ar norite spausdinti su datos žyme.  
Valige kuopāēvamārkme printimine.

**9**

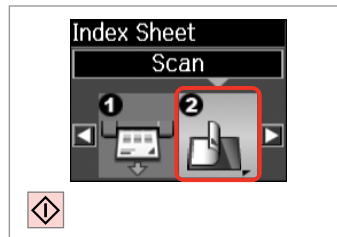
Select the number of copies.  
Izvēlieties kopiju skaitu.  
Pasirinkite kopijų skaičių.  
Valige eksemplaride arv.

**10**

Place the index sheet face-down.  
 Novietojiet indeksa lapu ar  
 apdrukāto pusi uz leju.  
 Padēkite indeksa lapā atvaizdu  
 žemyn.  
 Asetage registreleht, esikūlg all.

**11** 

Load the photo paper.  
 Ievietojiet foto papīru.  
 Iļdēkite fotopopieriaus.  
 Laadige fotopaber.

**12**

Print photos from the index sheet.  
 Izdrukājiet fotoattēlus no indeksa  
 lapas.  
 Spausdinkite nuotraukas iš indeksų  
 lapo.  
 Printige fotod registreleht.



You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper, or Premium Semigloss Photo Paper.

Jūs varat drukāt fotoattēlus uz Ultra Glossy Photo Paper (īpaši spodrs foto papīrs), Premium Glossy Photo Paper (Augstākā labuma foto spodrpapīrs) vai Premium Semigloss Photo Paper (Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs).

Galite spausdinti nuotraukas ant Ultra Glossy Photo Paper (Itin blizgus fotografinis popierius), Premium Glossy Photo Paper (Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius) arba Premium Semigloss Photo Paper (Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius).

Fotosid saate printida jārgmistel paberitel: Ultra Glossy Photo Paper (Ekstralāikiv fotopaber), Premium Glossy Photo Paper (Kõrgkvaliteetne lāikiv fotopaber) vōi Premium Semigloss Photo Paper (Kõrgkvaliteetne poollāikiv fotopaber).



If you have more than one index sheet, wait until printing is complete for the first sheet, and then repeat steps **10** to **12** to scan and print from each additional sheet.

Ja Jums ir vairāk nekā viena indeksa lapa, pagaidiet, līdz tiks izdrukāta pirmā lapa, un atkārtojiet soļus **10** līdz **12**, lai ieskenētu un drukātu katru nākamo papildlapu.

Jeī turite daugiau kaip vienā indeksų lapā, palaukite, kol bus atspausdintas pirmasis indeksų lapas, tada pakartokite veiksmus nuo **10** iki **12**, kad nuskenuotumėte ir atspausdintumėte papildomus lapus.

Kui teil on rohkem kui üks registreleht, oodake, kuni esimese lehe printimine on lõpetatud, ning seejärel korrake iga lisalehe skannimiseks ja sellelt printimiseks toiminguid **10** kuni **12**.

## Scanning to a Computer

### Skenēšana uz datoru

### Skenavimas į kompiuterį

### Arvutisse skannimine



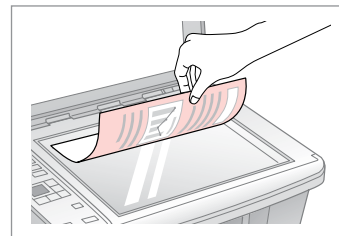
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Pārlicinieties, ka esat instalējis šī printera programatūru savā datorā un pievienojis to atbilstoši instrukcijām Sāciet šeit plakātā.

Įsitinkinkite, kad kompiuteryje yra įdiegta šiam spausdintuvui skirta programinė įranga ir sujungimai atlikti vadovaujantis instrukcijomis, pateiktomis lankstinuke Pradėkite čia.

Veenduge, et olete selle printeri tarkvara arvutisse installinud ja selle ühendanud vastavalt juhtnõõridele lehel Alusta siit.

1 → 18



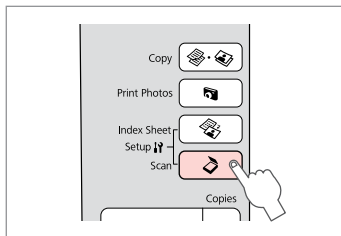
Place face down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage dokument horisontaalselt, esikūlg allpool.

2



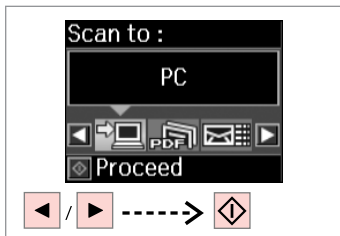
Select **Scan**.

Izvēlieties **Scan**.

Pasirinkite **Scan**.

Valige **Scan**.

3



Select an item.

Izvēlieties elementu.

Pasirinkite elementą.

Valige sāte.



After step 3, your computer's scanning software automatically starts scanning. For details, see the online User's Guide.

Pēc soļa 3 izpildīšanas datora skenēšanas programatūra automātiski sāks skenēšanu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.

Po veiksmo 3 jūsu kompiuterio programinė skenavimo įranga automatiškai pradės skenuoti. Papildomos informacijos žr. Vartotojo vadovas internete.

Pärast toimingut 3 alustab teie arvuti skannimistarkvara automaatselt skannimist. Üksikasju lugege elektroonilisest Kasutusjuhend.



**Maintenance**  
**Apkope**  
**Techninē priežiūra**  
**Hooldus**



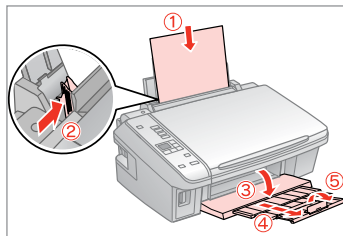
## Checking/Cleaning the Print Head

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana

Spausdinimo galvutēs tikrināms ir valymas

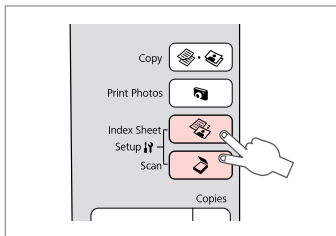
Prindipea kontrollimine/puhastamine

1  → 14



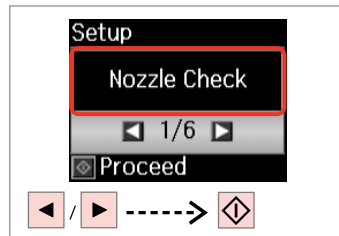
Load A4-size plain paper.  
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.  
Iedēkite paprastā A4 formāto lapā.  
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2



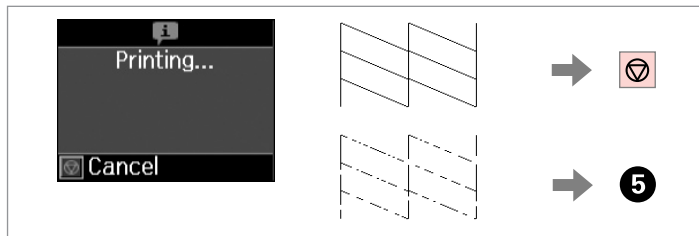
Press both buttons at the same time.  
Vienlaicīgi nospiediet abas pogas.  
Paspauskite abu mygtukus vienu metu.  
Vajutage mõlemat nuppu üheaegselt.

3



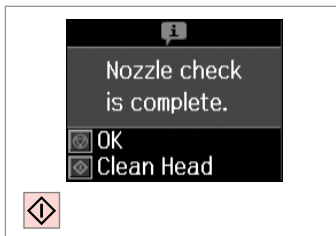
Select **Nozzle Check**.  
Izvēlieties **Nozzle Check**.  
Pasirinkite **Nozzle Check**.  
Valige **Nozzle Check**.

4



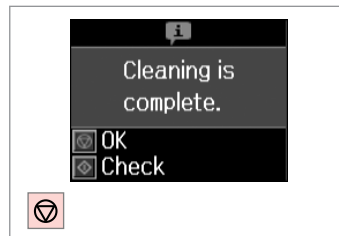
Check the pattern.  
Pārbaudiet paraugu.  
Patikrinkite schema.  
Kontrollige mustrit.

5



Start head cleaning.  
Sāciet galviņas tīrīšanu.  
Pradēkite galvutēs valymā.  
Alustage prindipea puhastamist.

6



Finish head cleaning.  
Beidziet galviņas tīrīšanu.  
Baikite galvutēs valymā.  
Lōpetage prindipea puhastamine.



Print head cleaning uses some ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

Tirot drukas galviņu, no visām kasetnēm tiek izlietots nedaudz tintes, tāpēc drukas galviņu tīriet tikai tad, ja pasliktinās drukas kvalitāte.

Valant spausdinimo galvutę naudojama šiek tiek rašalo iš visų kasečių, todėl ją valykite tik jei pablogėja kokybė.

Prindipea puhastamisel kasutatakse veidi tinti kõigist tindikassetidest, seepärast puhastage prindipead vaid kvaliteedi halvenedes.



If it does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

Ja pēc četrām tīrīšanas reizēm tā neuzlabojas, izslēdziet printeri vismaz uz sešām stundām. Tad mēģiniet drukas galviņu tīrīt vēlreiz. Ja kvalitāte joprojām neuzlabojas, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei kokybė nepagerėja atlikus valymą keturis kartus, išjunkite spausdintuvą bent šešioms valandoms. Tada bandykite valyti spausdinimo galvutę dar kartą. Jei spausdinimo kokybė nepagerėja, kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros skyrių.

Kui tulemus on sama ka pärast nelja järjestikust puhastamist, lülitage printer välja ja oodake vähemalt kuus tundi. Seejärel proovige prindipead uuesti puhastada. Kui kvaliteet ikka ei parane, võtke ühendust Epsoni klienditoega.

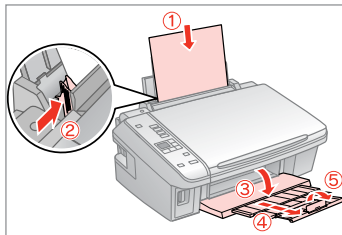
## Aligning the Print Head

Drukas galviņas izlīdzināšana

Spausdinimo galvutēs išlygiavimas

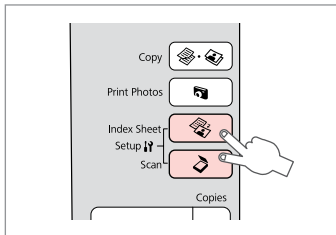
Prindipea joondamine

1  → 14



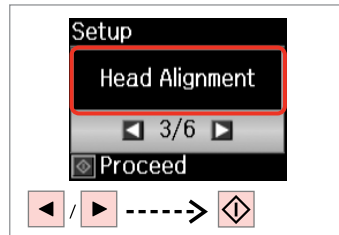
Load A4-size plain paper.  
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.  
Izdēkite paprastā A4 formata lapā.  
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2



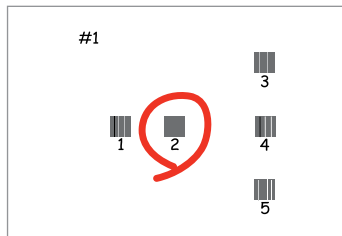
Press both buttons at the same time.  
Vienlaicīgi nospiediet abas pogas.  
Paspauskite abu mygtukus vienu metu.  
Vajutage mōlema nuppu ūheaegselt.

3



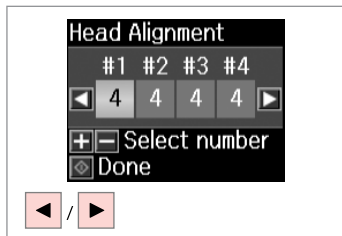
Select **Head Alignment**.  
Izvēlieties **Head Alignment**.  
Pasirinkite **Head Alignment**.  
Valige **Head Alignment**.

4



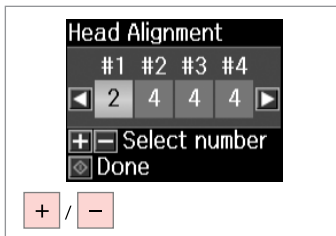
Select the most solid pattern.  
Izvēlieties blīvāko paraugu.  
Pasirinkite ryškiausią schemā.  
Valige kōige ūhtlasem muster.

5



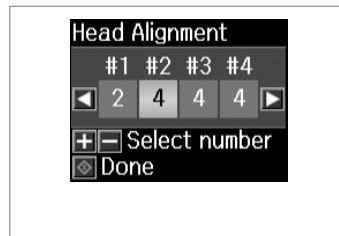
Select the pattern number.  
Izvēlieties parauga numuru.  
Pasirinkite schemas numerj.  
Valige mustri number.

6



Enter the number.  
Ievadiet numuru.  
Iveskite numerj.  
Sisestage number.

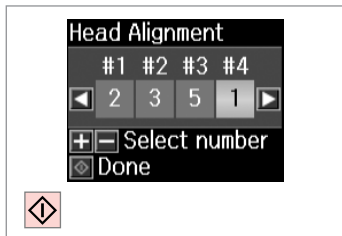
7



Repeat **5** and **6** for all patterns.  
Atkārtojiet **5** un **6** visiem paraugiem.  
Kartokite **5** ir **6** visoms schemoms.  
Korrake toiminguid **5** ja **6** kōigi mustriem puhul.



8



Finish aligning the print head.

Beidziet drukas galviņas  
izlīdzināšanu.

Baikite spausdinimo galvutēs  
išlygiavimą.

Lõpetage printipea joondamine.



## Resetting & Changing Language

Atiestatīšana un valodas maiņa

Kalbos atstatymas ir keitimas

Lāhtestamine ja keele muutmīne

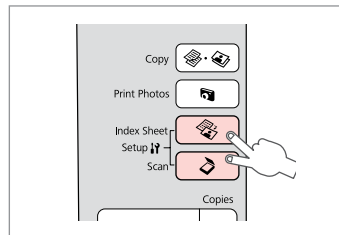
### Restoring Default Settings

Noklusēto iestatījumu atjaunošana

Numatītuju nustatymų atstatymas

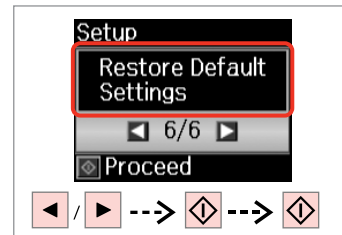
Vaikesātete taastamine

1



Press both buttons at the same time.  
Vienlaicīgi nospiediet abas pogas.  
Paspauskite abu mygtukus vienu metu.  
Vajutage mōlema tūppu ūheaagselt.

2



Select **Restore Default Settings**.  
Izvēlieties **Restore Default Settings**.  
Pasirinkite **Restore Default Settings**.  
Valige **Restore Default Settings**.

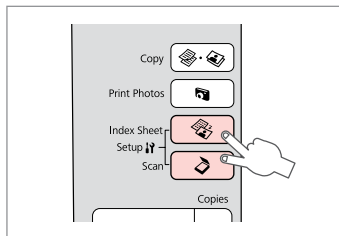
### Changing the Language

Valodas maiņa

Kalbos pakeitimas

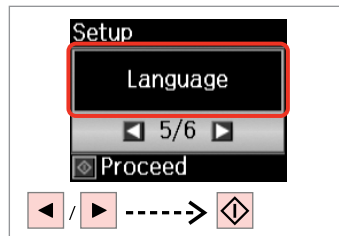
Keele muutmīne

1



Press both buttons at the same time.  
Vienlaicīgi nospiediet abas pogas.  
Paspauskite abu mygtukus vienu metu.  
Vajutage mōlema tūppu ūheaagselt.

2



Select **Language**.  
Izvēlieties **Language**.  
Pasirinkite **Language**.  
Valige **Language**.

3



Select a language.  
Izvēlieties valodu.  
Pasirinkite kalbā.  
Valige keel.

**Solving Problems**  
**Problēmu risināšana**  
**Problemų sprendimas**  
**Probleemide lahendamine**

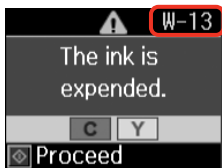


## Error/Warning Messages

Kļūdu/brīdinājumu paziņojumi













Kļaidu ir perspējamieji pranešimai













Vea-/hoiatustead
























EN

Code	Solution
E-01	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error still appears, contact Epson support.
E-02	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
E-10	Turn off the printer. Contact Epson support to replace ink pads.
I-01	Paper out. Load paper and press .  ➔ 14
I-10	No photos on the memory card. Check the memory card and try again.
I-11	Memory card is not inserted. Insert a memory card.  ➔ 16
W-01	Press  to return to the previous screen. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
W-02	Paper jam. Remove the jammed paper, turn off the printer, and then turn it back on.  ➔ 46
W-03	Paper jam. Open the scanner unit, remove the jammed paper, and then press .  ➔ 45
W-04	The ink cartridge cover is open. Open the scanner unit and close the ink cartridge cover. Press  to continue.  ➔ 40
W-05	Remove and reload the paper, then press .  ➔ 14
W-10	The ink cartridge(s) shown on the LCD panel have not been installed. Install them.  ➔ 40
W-11	Cannot recognize the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. Install them correctly.  ➔ 40
W-13	You need to replace the ink cartridge(s) shown on the LCD panel.  ➔ 40
W-20	There is no index sheet or it is not placed correctly on the document table. Check it and try again.
W-21	Photos are not selected or the ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
W-22	The paper type is not selected or ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
W-23	The contents of the memory card have changed. Print a new index sheet and try again.
W-30	Make sure that the memory card is inserted correctly. If it is, check that there are no problems with the card and try again.
W-40	The settings you have made will be cleared. Select <b>Yes</b> or <b>No</b> .
W-41	Replace the cartridge(s) shown on the LCD panel before cleaning the print head.  ➔ 40

Kods	Risinājums
E-01	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Pārlicinieties, vai printerī vairs nav papīra. Ja kļūdas paziņojums joprojām ir redzams, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
E-02	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Ja kļūdas paziņojums joprojām ir redzams, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
E-10	Izslēdziet printeri. Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktņus.
I-01	Beidzies papīrs. Ievietojiet papīru un nospiediet  ➔ 14
I-10	Atmiņas kartē nav fotoattēlu. Pārbaudiet atmiņas karti un mēģiniet vēlreiz.
I-11	Atmiņas karte nav ievietota. Ievietojiet atmiņas karti.  ➔ 16
W-01	Nospiediet  , lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā. Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktņus pirms ir beidzies to lietošanas laiks. Ja tintes paliktņi ir piesūkušies, printeris apstājas, un, lai turpinātu darbu, ir vajadzīga Epson atbalsta centra palīdzība.
W-02	Iestrēdzis papīrs. Izņemiet iestrēgušo papīru, izslēdziet printeri un tad atkal ieslēdziet to.  ➔ 46
W-03	Iestrēdzis papīrs. Atveriet skenera bloku, izņemiet iestrēgušo papīru un nospiediet  ➔ 45
W-04	Tintes kasetnes vāks ir atvērts. Atveriet skenera bloku un aizveriet tintes kasetnes vāku. Nospiediet  , lai turpinātu.  ➔ 40
W-05	Izņemiet un no jauna ievietojiet papīru, tad nospiediet  ➔ 14
W-10	Tintes kasetne(s), kas redzamas LCD panelī, nav ievietotas. Ievietojiet tās.  ➔ 40
W-11	Nevar atpazīt LCD panelī redzamās tintes kasetne(s). Ievietojiet tās pareizi.  ➔ 40
W-13	Jānomaina LCD panelī redzamās tintes kasetne(s).  ➔ 40
W-20	Nav indeksa lapas vai tā ir nepareizi novietota uz dokumentu platformas. Pārbaudiet un mēģiniet vēlreiz.
W-21	Fotoattēli nav izvēlēti vai indeksa lapā ovāli ir atzīmēti nepareizi. Izlabojiet lapu un mēģiniet vēlreiz.
W-22	Papīra veids nav izvēlēts vai ovāli indeksa lapā ir atzīmēti nepareizi. Izlabojiet lapu un mēģiniet vēlreiz.
W-23	Atmiņas kartes saturs ir mainīts. Izdrukājiet jaunu indeksa lapu un mēģiniet vēlreiz.
W-30	Pārlicinieties, vai atmiņas karte ir ievietota pareizi. Ja tā ievietota pareizi, pārbaudiet, vai kartei nav problēmas, un mēģiniet vēlreiz.
W-40	Izveidotie iestatījumi tiks dzēsti. Izvēlieties <b>Yes</b> vai <b>No</b> .
W-41	Pirms drukas galviņas tīrīšanas nomainiet LCD panelī redzamās tintes kasetne(s).  ➔ 40

Kodas	Sprendimas
E-01	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad spausdintuve nėra popieriaus. Jei klaida vis tiek rodoma, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
E-02	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Jei klaidos pranešimas vis tiek rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
E-10	Išjunkite spausdintuvą. Kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą, kad būtų pakeisti rašalo padėkliukai.
I-01	Baigėsi popierius. Įdėkite popieriaus ir paspauskite  ➔ 14
I-10	Atminties kortelėje nėra nuotraukų. Patikrinkite atminties kortelę ir bandykite dar kartą.
I-11	Atminties kortelė neįdėta. Įdėkite atminties kortelę.  ➔ 16
W-01	Paspauskite  , kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną. Kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą, kad būtų pakeisti rašalo padėkliukai prieš pasibaigiant jų naudojimui laikui. Kai rašalo padėkliukai prisigeria rašalo, spausdintuvas sustoja, ir, prieš spausdinant toliau, reikia kreiptis į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
W-02	Užstrigo popierius. Pašalinkite užstrigusį popierių, išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite.  ➔ 46
W-03	Užstrigo popierius. Atidarykite skenavimo skyrių, pašalinkite užstrigusį popierių ir paspauskite  ➔ 45
W-04	Atidarytas rašalo kasečių dangtis. Atidarykite skenavimo skyrių ir uždarykite rašalo kasečių dangtį. Paspauskite  , kad tęstumėte.  ➔ 40
W-05	Ištraukite ir pakartotinai įdėkite popierių, tada paspauskite  ➔ 14
W-10	Skystųjų kristalų ekrane rodoma (-os) rašalo kasetė (-ės) neįdėta (-os). Įdėkite ją (jas).  ➔ 40
W-11	Nepavyksta atpažinti rašalo kasetės (-ių), rodomos (-ų) skystųjų kristalų ekrane. Tinkamai įdėkite ją (jas).  ➔ 40
W-13	Turite pakeisti rašalo kasetę (-es), matomą (-as) skystųjų kristalų ekrane.  ➔ 40
W-20	Nėra indeksų lapo arba jis netinkamai padėtas ant dokumentų padėklo. Patikrinkite ir bandykite dar kartą.
W-21	Nepasirinktos nuotraukos arba indeksų lape neteisingai pažymėti ovalai. Pataisykite lapą ir bandykite dar kartą.
W-22	Nepasirinktas popieriaus tipas arba indeksų lape neteisingai pažymėti ovalai. Pataisykite lapą ir bandykite dar kartą.
W-23	Pasikeitė atminties kortelės turinys. Atspausdinkite naują indeksų lapą ir bandykite dar kartą.
W-30	Įsitikinkite, kad tinkamai įdėta atminties kortelė. Jei taip, patikrinkite, ar nėra problemų su kortele, ir bandykite dar kartą.
W-40	Jūsų atlikti nustatymai bus ištrinti. Pasirinkite <b>Yes</b> arba <b>No</b> .
W-41	Prieš valydami spausdinimo galvutę pakeiskite skystųjų kristalų ekrane rodomą (-as) rašalo kasetę (-es).  ➔ 40


Kood	Lahendused
E-01	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Veenduge, et printeris poleks paberit. Kui tõrge endiselt ilmneb, võtke ühendust Epsoni klienditoega.
E-02	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Kui veateade endiselt ilmub, võtke ühendust Epsoni klienditoega.
E-10	Lülitage printer välja. Pöörduge tindipatjade asendamiseks Epsoni klienditoe poole.
I-01	Paber otsas. Laadige paberit ja vajutage   14
I-10	Mälukaardil pole fotosid. Kontrollige mälukaarti ja proovige uuesti.
I-11	Mälukaarti pole sisestatud. Sisestage mälukaart.   16
W-01	Eelnevale ekraanile naasmiseks vajutage  . Pöörduge Epsoni klienditoe poole, et asendada tindipadjad enne kasutusaja lõppu. Kui tindipadjad on küllastunud, siis printer lõpetab töö ja printimise jätkamiseks vajab printer Epsoni hooldusteenust.
W-02	Paberiummistus. Eemaldage ummistunud paber, lülitage printer välja ja seejärel uuesti sisse.   46
W-03	Paberiummistus. Avage skanneriseade, eemaldage ummistunud paber, ning seejärel vajutage   45
W-04	Tindikassetti kaas on lahti. Avage skanneriseade ja sulgege tindikasseti kaas. Jätkamiseks vajutage   40
W-05	Eemaldage paber ja laadige see uuesti, seejärel vajutage   14
W-10	LCD-I näidatud tindikassetti või -kassette pole paigaldatud. Paigaldage need.   40
W-11	LCD-I näidatud tindikassetti või -kassette ei tunta ära. Paigaldage need õigesti.   40
W-13	Peate vahetama LCD-I näidatud tindikassetti või -kassetid.   40
W-20	Registrilehte pole või see on valesti dokumendialusele asetatud. Kontrollige seda ja proovige uuesti.
W-21	Fotosid pole valitud või ringid on registrilehel valesti märgitud. Parandage leht ja proovige uuesti.
W-22	Paberi tüüpi pole valitud või ringid on registrilehel valesti märgitud. Parandage leht ja proovige uuesti.
W-23	Mälukaardi sisu on muutunud. Printige uus registrileht ja proovige uuesti.
W-30	Veenduge, et mälukaart on õigesti paigaldatud. Kui see nii on, veenduge, et kaardiga pole mingeid probleeme, ning proovige uuesti.
W-40	Teie tehtud sätted tühistatakse. Valige <b>Yes</b> või <b>No</b> .
W-41	Enne prindipea puhastamist asendage LCD-I näidatud tindikassett või-kassetid.   40


## Replacing Ink Cartridges

Tintes kasetņu  
nomaīņa

Rašalo kasečļu  
keītimas

Tindikasetīde  
vahetamīne

-  **Ink Cartridge Handling Precautions**
- Never move the print head by hand.
- Some ink is consumed from all cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.
- When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.

-  **Drošības pasākumi darbam ar tintes kasetni**
- Nekad nekustiniet drukas galviņu ar roku.
- To darot, tiek izlietots nedaudz tintes no visām kasetnēm: drukas galviņas tīrīšana un tintes uzpilde, uzstādot tintes kasetni.
- Maksimālam tintes efektīgumam izņemiet tintes kasetni tikai, kad gatavojaties to nomainīt. Gandrīz tukšas tintes kasetnes pēc atkārtotas ievietošanas nevar izmantot.
- Epson rekomendē izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes. Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Neoriģinālas tintes izmantošana var radīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību. Informācija par neoriģinālu tintes kasetņu tintes daudzumu nav iespējams attēlot, un neoriģinālas tintes izmantošana ir pieļaujama tika servisā.
- Pirms nomaīņas uzsākšanas, pārliecinieties, ka jums ir jauna tintes kasetne. Tiklīdz jūs sākat kasetnes nomaīņu, jums jāveic visi sesijā aprakstītie soļi.
- Atstājiet tukšu kasetni printerī, kamēr neesat iegādājies nomaīņu. Pretējā gadījumā drukas galviņas sprauslās esošā tinte var izžūt.
- Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr negatavojieties to ievietot printerī. Kasetne ir iepakota vakuumā, lai nodrošinātu tās uzticamību.
- Citi produkti, kuru ražotājs nav Epson, var izraisīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību.
- Tintes nomaīņas laikā neizslēdziet printeri, jo tas var radīt tintes zudumus.
- Kad tintes kasetne ir tukša, jūs nevarat turpināt drukāšanu pat, ja pārējās kasetnēs vēl ir tinte.



- ❗ Ispėjimai dirbant su rašalo kasetėmis
- Niekada ranka nejudinkite spausdinimo galvutės.
- Atliekant šiuos veiksmus sunaudojama dalis visų kasečių rašalo: valant spausdinimo galvutes ir įdėjus rašalo kasetę atliekant pildymą rašalu.
- Siekdami didžiausio efektyvumo išimkite rašalo kasetę tik tada, kai esate pasirengę ją pakeisti. Pakartotinai įdėjus rašalo kasetę, kurioje mažai rašalo, ji gali nebūti naudojama.
- „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes. „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Naudodami neoriginalų rašalą galite sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą. Informacija apie neoriginalaus rašalo lygį gali būti nerodoma, o neoriginalaus rašalo naudojimas įrašomas galimam techniniam aptarnavimui.
- Prieš pradėdami keitimą įsitikinkite, kad turite naują rašalo kasetę. Pradėję keisti kasetę turite atlikti visus veiksmus per vieną kartą.
- Palikite išseikvotą kasetę įdėtą tol, kol įsigysite kasetę pakeitimui. Priešingu atveju likęs rašalas spausdinimo galvutės purkštukuose gali išdžiūti.
- Neatidarykite rašalo kasetės įpakavimo, kol nesate pasirengę įdėti jos į spausdintuvą. Siekiant užtikrinti patikimumą kasetė supakuota vakuume.
- Kiti produktai, pagaminti ne „Epson“, gali sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą.
- Neišjunkite spausdintuvo rašalo įkrovimo metu, nes tai eikvos rašalą.
- Išseikvojus rašalo kasetę spausdinti negalite, net jei kitose kasetėse rašalo dar yra.

- ❗ Tindikassettidega seotud ettevaatusabinõud
- Ārge liigutage prindipead käsitsi.
- Jārgmiste toimingute ajal tarbitakse kõigist kassettidest tinti: prindipea puhastamine ja tindi laadimine, kui tindikassett on paigaldatud.
- Tindi suurima efektiivsuse tagamiseks eemaldage tindikassett alles siis, kui olete valmis seda asendama. Kui tindikassett, milles on vähe tinti, uuesti paigaldada, siis ei saa seda kasutada.
- Epson soovitab kasutada Epsoni originaalkassette. Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantiid. Teiste tootjate tindikassettide kasutamine võib põhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis võivad teatud tingimustel printeri töös tõrkeid tekitada. Kui te ei kasuta originaaltinti, siis tindikassettide olekut puudutavat teavet ei kuvata ning teiste tootjate tindi kasutamine registreeritakse hooldusteeninduse jaoks.
- Enne kasseti vahetamist veenduge, et teil on uus tindikassett olemas. Kui alustate kasseti vahetamist, peate kõik toimingud järjest läbi tegema.
- Jätke tühi tindikassett seniks seadmesse, kuni vahetuskassett on olemas. Muidu võib prindipea düüsidesse jäänud tint kuivada.
- Ārge avage kasseti pakendit enne, kui olete valmis kassetti printerisse paigaldama. Töökindluse tagamiseks on kassett vaakumpakendis.
- Muude kui Epsoni toodete kasutamine võib põhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis võivad teatud tingimustel printeri töös tõrkeid tekitada.
- Ārge tindi laadimise ajal printerit välja lülitage; see raiskab tinti.
- Tühja tindikassettiga ei saa printimist jätkata ka siis, kui teistes kassettides on veel tinti.





To replace an ink cartridge before it is expended, press the **Index Sheet** and **Scan** buttons at the same time to enter Setup mode. Then, use the or buttons to select **Ink Cartridge Replacement**, and then press the **Start** button. Next, go to step 2 in the following instructions.

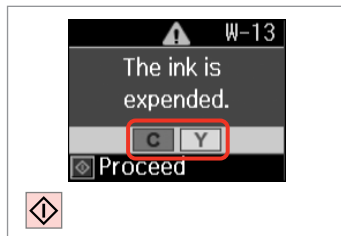
Lai nomainitu tintes kasetni pirms tā ir tukša, vienlaicīgi nospiediet **Index Sheet** un **Scan** pogu, lai aktivizētu Setup režīmu. Tad izmantojiet vai pogu, lai izvēlētos **Ink Cartridge Replacement**, un nospiediet **Start** pogu. Pēc tam sāciet 2 soļa izpildi, kas redzams instrukcijā tālāk.

Jeī norite pakeisti rašalo kasetē, kol ji dar visiškai neišeikvota, vienu metu paspauskite mygtukus **Index Sheet** ir **Scan**, kad pasiektumēte Setup režīmā. Tada mygtukais arba pasirinkite **Ink Cartridge Replacement** ir paspauskite mygtukā **Start**. Po to pereikite prie veiksmo 2, aprašyto instrukcijose toliau.

Tindikaseti vahetamiseks enne selle tühjenemist vajutage ūheaegselt nuppe **Index Sheet** ja **Scan**, et siseneda režīmi Setup. Seejärel kasutage nuppe või , et valida **Ink Cartridge Replacement**, ning seejärel vajutage nuppu **Start**. Järgmisena sooritage toiming 2 järgmistes juhistes.



1



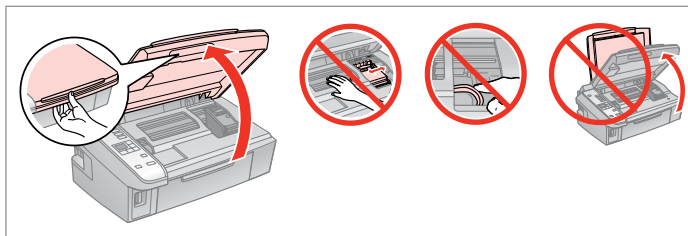
Check the color to replace.

Pārbaudiet, kura krāsa jānomaina.

Patikrinkite spalvā, kuriā keičiate.

Kontrollige, mis värvi kassett vahetada.

2



Open.

Atveriet.

Atidarykite.

Avage.



Never open the cartridge cover while the print head is moving.

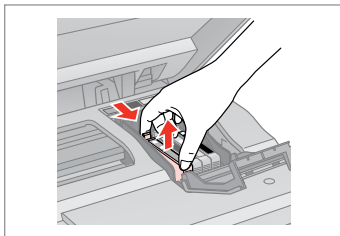
Nekad neveriet vajā kasetnes vāku, kamēr drukas galviņa kustas.

Neatidarykite kasečīų dangčio, kol juda spausdinimo galvutė.

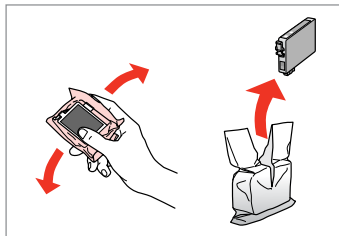
Ārge kunagi avage kasseti kaant, kui prindipea liigub.

**3**

Open.  
Atveriet.  
Atidarykite.  
Avage.

**4**

Remove.  
Izņemiet ārā.  
Išimkite.  
Eemaldage.

**5**

Shake new cartridge.  
Sakratiet jauno kasetni.  
Papurtykite naują kasetę.  
Raputage uut kassetti.

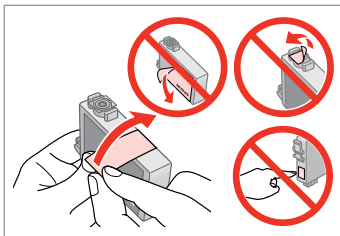


Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

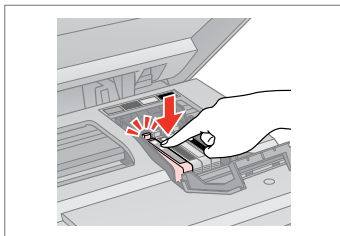
Esiet uzmanīgi, nenolauziet āķus tintes kasetnes vienā pusē.

Būkite atsargūs ir nesulaužykite kabliukų rašalo kasetės šone.

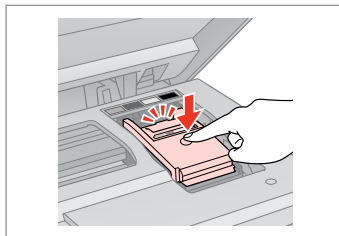
Jālgīge, et te ei lōhūks tindikassetti kūļjel asuvaidd konkse.

**6**

Remove the yellow tape.  
Noņemiet dzelteno lenti.  
Nuimkite geltoną juostelę.  
Eemaldage kollane kleepilnt.

**7**

Insert and push.  
Ievietojiet un piespiediet.  
Įstatykite ir paspauskite.  
Paigaldage kassett ja lūkake sisse.

**8**

Close.  
Aizveriet.  
Uždarykite.  
Sulgege.

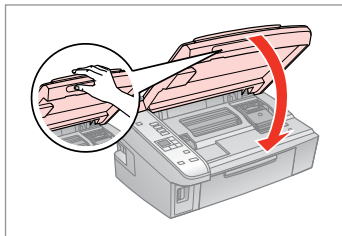


If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

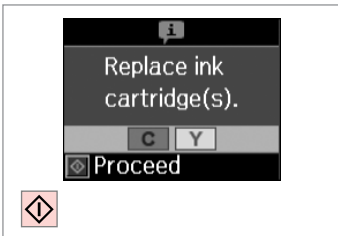
Ja jums rodas grūtības aizvērt vāku, nospiediet katru kasetni uz leju, līdz tā iespiežas savā vietā.

Jeī uždaryti dangtj sunku, paspauskite kiekvienā kasetē tiek, kad jī spragtelējusi uzsifiksuoṭj.

Kui kaant ei saa korralikult sulgeda, vajutage kassette, kuni need paika klōpsatavad.

**9**

Close.  
Aizveriet.  
Uždarykite.  
Sulgege.

**10**

Start charging ink.  
Sāciet tintes uzpildi.  
Pradēkite pildyti rašalu.  
Alustage tindi laadimist.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Ja jums bija jānomaina tintes kasetne kopēšanas laikā, lai nodrošinātu kopiju kvalitāti pēc tintes uzpildes, atceliet kopēšanas darbu un sāciet no jauna ar oriģinālu novietošanu.

Jei teko pakeisti rašalo kasetę kopijavimo metu, siekiant užtikrinti kopijavimo kokybę baigus rašalo krovimą, atšaukite kopijavimo užduotį ir pradėkite iš naujo, pradėdami nuo originalo įdėjimo.

Kui pidite kaseti vahetama kopeerimise ajal, tūhistage tōō ja kvaliteedi tagamiseks alustage pārast tindi laadimist kopeerimist algusest.

Paper Jam  
Iestrēdzis papīrs  
Popieriaus strigtis  
Paberiummistus

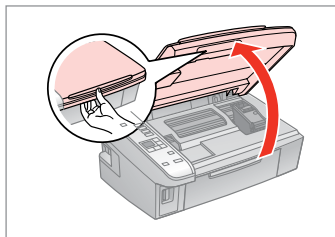
Paper Jam - jammed  
inside 1

Iestrēdzis papīrs  
– iekšpusē 1

Popieriaus strigtis  
– īstīrigo viduje 1

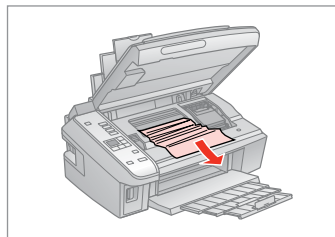
Paberiummistus  
– kinnijāānūd paber 1

1



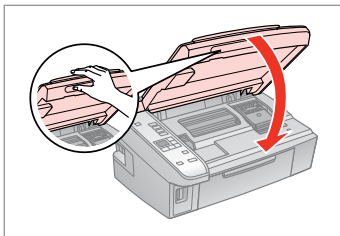
Open.  
Atveriet.  
Atidarykite.  
Avage.

2



Remove.  
Izņemiet ārā.  
Išimkite.  
Eemaldage.

3



Close.  
Aizveriet.  
Uždarykite.  
Sulgege.

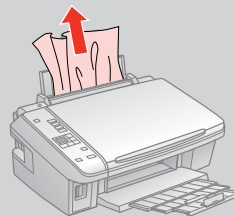


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

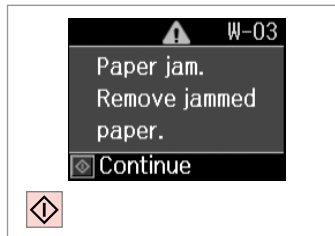
Ja pie aizmugurējā padevēja vēl joprojām ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jeī popierius vis dar lieka netoli galinio tīektuvo, atsargiai jī iīštraukite.

Kui paber jāāb lehesōōturisse kinni, tōmmake see ōrnalt vālja.



4



Press to resume printing.  
Nospiediet, lai atsāktu drukāšanu.  
Paspauskite, kad būtū toliau spausdinama.  
Printimise jātkamiseks vajutage.

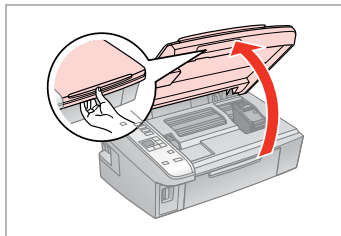
Paper Jam - jammed  
inside 2

Iestrēdzis papīrs  
– iekšpusē 2

Popieriaus strigtis  
– īstrigo viduje 2

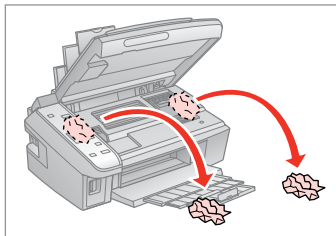
Paberiummistus  
– kinnijäänud paber 2

1



Open.  
Atveriet.  
Atidarykite.  
Avage.

2



Remove.  
Izņemiet ārā.  
Išimkite.  
Eemaldage.

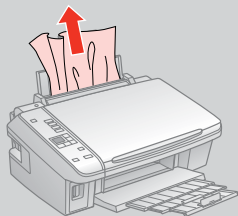


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

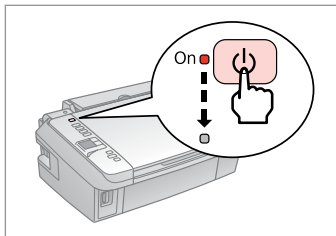
Ja pie aizmugurējā padevēja vēl joprojām ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jeļi popierius vis dar lieka netoli galinio tīektuvo, atsargiai jļ iļstraukite.

Kui paber jāāb lehesōōturisse kinni, tōmmake see ōrnalt vālja.

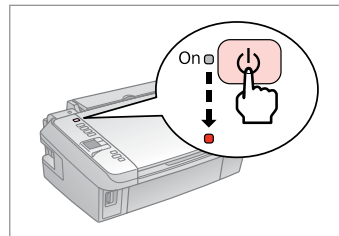


3



Turn off .  
Izslēdziet.  
Iļjunkite.  
Lūlitage vālja.

4



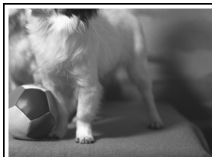
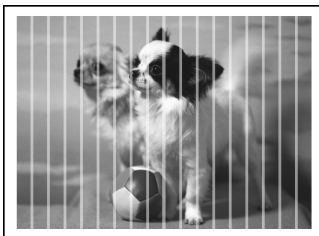
Turn on.  
Ieslēdziet.  
Iļjunkite.  
Lūlitage sisse.

## Print Quality/Layout Problems










Drukas kvalitātes/  
izkārtojuma  
problēmas

Spausdinimo  
kokybēs / išdēstymo  
problemos

Prindikvaliteedi  
või -paigutuse  
probleemid












**EN** Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	<b>1 2 3 4 6 8</b>
Your printout is blurry or smeared.	<b>1 2 3 4 5 7</b>
Your printout is faint or has gaps.	<b>1 2 3 6</b>
Your printout is grainy.	<b>4</b>
You see incorrect or missing colors.	<b>3 6</b>
The image size or position is incorrect.	<b>1 9 10 11</b>
Solutions	
<b>1</b> Make sure you selected the correct paper setting for the loaded paper.  ➔ 12	
<b>2</b> Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction.  ➔ 14	
<b>3</b> Clean the print head.  ➔ 30	
<b>4</b> Align the print head.  ➔ 32 If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online <b>User's Guide</b> to align the print head.	
<b>5</b> To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table. For further information, see your online <b>User's Guide</b> .	
<b>6</b> For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package.  ➔ 40	
<b>7</b> Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.  ➔ 12, 52	
<b>8</b> If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the zoom setting or shift the position of your original.  ➔ 18, 21	
<b>9</b> Make sure you loaded paper and placed the original correctly.  ➔ 14, 18	
<b>10</b> If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.  ➔ 18	
<b>11</b> Clean the document table. See your online <b>User's Guide</b> .	

Problēmas	Risinājuma nr.
Izdrukās vai kopijās ir redzamas joslas (gaišas līnijas).	<b>1 2 3 4 6 8</b>
Izdruka ir neskaidra vai ar tintes traipiem.	<b>1 2 3 4 5 7</b>
Izdruka ir blāva vai ar baltiem laukumiem.	<b>1 2 3 6</b>
Izdruka ir graudaina.	<b>4</b>
Trūkst atsevišķu krāsu vai tās ir nepareizas.	<b>3 6</b>
Attēla izmērs vai novietojums ir nepareizs.	<b>1 9 10 11</b>
Risinājumi	
<b>1</b>	Pārļiecinieties, ka ievietotajam papīram izvēlēti pareizi papīra iestatījumi.  ➔ 12
<b>2</b>	Pārļiecinieties, vai papīra apdrukājamā puse (baltākā vai spīdīgākā puse) ir novietota pareizā virzienā.  ➔ 14
<b>3</b>	Iztīriet drukas galviņu.  ➔ 30
<b>4</b>	Nolidziniet drukas galviņu.  ➔ 32 Ja kvalitāte neuzlabojas, mēģiniet nolīdzināt, izmantojot printera draivera utilitprogrammu. Skatiet savu tiešsaistes <b>Lietotāja rokasgrāmata</b> informāciju par drukas galviņas izlīdzināšanu.
<b>5</b>	Lai iztīrītu printera iekšpusi, veiciet kopēšanu, novietojot dokumentu uz dokumentu platformas. Papildus informāciju skatiet savu tiešsaistes <b>Lietotāja rokasgrāmata</b> .
<b>6</b>	Lai būtu labāki rezultāti, izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc iepakojuma atvēršanas.  ➔ 40
<b>7</b>	Mēģiniet izmantot oriģinālās Epson tintes kasetnes un Epson ieteikto papīru.  ➔ 12, 52
<b>8</b>	Ja kopijā redzams muarē (šķērsvitru) raksts, nomainiet tālummaiņas iestatījumus vai pārvietojiet oriģinālu.  ➔ 18, 21
<b>9</b>	Pārļiecinieties, ka papīrs ir ievietots un oriģināls ir novietots pareizi.  ➔ 14, 18
<b>10</b>	Ja kopijas vai fotoattēla mala ir nogriezta, pavirziet oriģinālu nedaudz nost no stūra.  ➔ 18
<b>11</b>	Notīriet dokumentu platformu. Skatiet savu tiešsaistes <b>Lietotāja rokasgrāmata</b> .



Problemos	Sprendimo Nr.
Savo spaudinyje arba kopijose matote šviesias linijas.	<b>1 2 3 4 6 8</b>
Spaudinys neryškus arba suteptas.	<b>1 2 3 4 5 7</b>
Spaudinys blankus arba su tarpais.	<b>1 2 3 6</b>
Spaudinys granuluotas.	<b>4</b>
Spaudinyje matote neteisingas spalvas arba jų trūksta.	<b>3 6</b>
Neteisingas paveikslėlio dydis arba pozicija.	<b>1 9 10 11</b>
Sprendimai	
<b>1</b>	Išitikinkite, kad pasirinkote tinkamą popieriaus nustatymą įdėtam popieriui.  ➔ 13
<b>2</b>	Išitikinkite, kad spausdinama (baltesnė arba blizgesnė) popieriaus pusė atsukta tinkama kryptimi.  ➔ 14
<b>3</b>	Išvalykite spausdinimo galvutę.  ➔ 30
<b>4</b>	Išlygiuokite spausdinimo galvutę.  ➔ 32 Jei kokybė nepagerėja, pabandykite išlygiuoti, naudodami spausdintuvo tvarkyklės priemonę. Žr. <b>Vartotojo vadovas</b> internete dėl informacijos apie tai, kaip išlygiuoti spausdinimo galvutę.
<b>5</b>	Jei norite išvalyti spausdintuvo vidų, padarykite kopiją, nedėdami dokumento ant dokumentų padėklo. Dėl išsamesnės informacijos žr. <b>Vartotojo vadovas</b> internete.
<b>6</b>	Geriausia sunaudoti rašalo kasetę per šešis mėnesius nuo įpakavimo atidarymo.  ➔ 40
<b>7</b>	Bandykite naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes ir „Epson“ rekomenduojamą popierių.  ➔ 13, 52
<b>8</b>	Jei spaudinio kopijoje atsiranda „moiré“ kryžmai brūkšniuotas raštas, pakeiskite mastelio nustatymą arba originalo poziciją.  ➔ 18, 21
<b>9</b>	Išitikinkite, kad tinkamai įdėjote popierių ir originalą.  ➔ 14, 18
<b>10</b>	Jei kopijos ar nuotraukos kraštai nukirpti, pastumkite originalą kiek toliau nuo kampo.  ➔ 18
<b>11</b>	Nuvalykite dokumentų padėklą. Žr. <b>Vartotojo vadovas</b> internete.

Probleemid	Lahendus nr.
Teie printidel või paljundustel on triibud (heledad jooned).	1 2 3 4 6 8
Teie print on hägune või määrdunud.	1 2 3 4 5 7
Teie print on tuhm või lünklik.	1 2 3 6
Teie print on teraline.	4
Teie printide värvid on valed või puuduvad.	3 6
Pildi suurus või asend on vale.	1 9 10 11
Lahendused	
1	Veenduge, et olete laaditud paberile valinud õiged pabersätte. ☐ ➔ 13
2	Veenduge, et paberi printitav pool (valgem või läikivam pool) on õiges suunas. ☐ ➔ 14
3	Puhastage prindipea. ☐ ➔ 30
4	Joondage prindipea. ☐ ➔ 32 Kui kvaliteet ei parane, joondage pea printeri draiveri utiliidi abil. Prindipea joondamiseks lugege elektroonilist <b>Kasutusjuhend</b> .
5	Printeri sisemuse puhastamiseks tehke koopia, ilma et asetaksite dokumenti dokumendialusele. Lisateavet annab elektrooniline <b>Kasutusjuhend</b> .
6	Kasutage parimate tulemuste saavutamiseks tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast pakendi avamist. ☐ ➔ 40
7	Püüdke kasutada Epsoni originaaltindikassette ja Epsoni soovitatud paberit. ☐ ➔ 13, 52
8	Kui teie paljundusel ilmneb muaree, muutke suumisätet või vahetage oma originaali asendit. ☐ ➔ 18, 21
9	Veenduge, et olete paberi õigesti laadinud ja originaali õigesti asetanud. ☐ ➔ 14, 18
10	Kui koopia või foto servad jäävad kopeerimata, nihutage originaali nurgast veidi eemale. ☐ ➔ 18
11	Puhastage dokumendialus. Abiks on elektrooniline <b>Kasutusjuhend</b> .

## Contacting Epson Support

Kā sazināties ar Epson atbalsta centru

Kreipkitės į Epson techninės pagalbos tarnybą

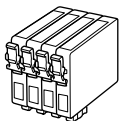
Epsoni klienditoega kontakteerumine

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact Epson support services for assistance. You can get the contact information for Epson support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Ja jums neizdodas atrisināt problēmu, izmantojot traucējummeklēšanā norādīto informāciju, sazinieties ar Epson atbalsta centru. Jūs varat iegūt sava rajona Epson atbalsta centra kontaktinformāciju savā tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata vai garantijas lapā. Ja tā nav uzrādīta, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties savu produktu.

Jei negalite išspręsti problemas naudodami trikčių diagnostikos informaciją, pagalbos kreipkitės į Epson techninės pagalbos tarnybą. Informaciją apie Epson techninę pagalbą jūsų regione galite rasti internetiniame Vartotojo vadovas arba garantinėje kortelėje. Jei ji ten nenurodyta, kreipkitės į atstovą, iš kurio įsigijote produktą.

Kui teil ei õnnestu tõrkeotsingu teavet kasutades probleemi lahendada, pöörduge abi saamiseks Epsoni tugiteenuste poole. Te leiate Epsoni klienditoe kontaktandmed elektroonilisest Kasutusjuhend või garantiikaardilt. Kui teie piirkonna andmed puuduvad, võtke ühendust printeri müüjaga.















Available ink cartridge sizes vary by area.

Pieejamie tintes kasetņu izmēri dažādās valstīs atšķiras.

Rašalo kaseču dydis gali skirtis atsižvelgiant į regioną.

Tindikassettide suurused erinevad piirkonniti.

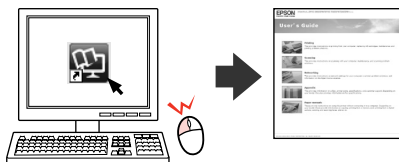
Epson Stylus SX218	BK	C	M	Y
Monkey Mērkaķis Beždžionė Pārdik 	T0891 	T0892 	T0893 	T0894 
Cheetah Gepards Gepardas Gepard 	T0711 	T0712 	T0713 	T0714 
Giraffe žirafe žirafa Kaelkirjak 	T0711H 			
<b>EN</b>	Black	Cyan	Magenta	Yellow
<b>LV</b>	Melns	Gaišzils	Purpurs	Dzeltens
<b>LT</b>	Juoda	Žydra	Purpurinė	Geltona
<b>ET</b>	Must	Tsüaan	Magenta	Kollane

Getting more information.

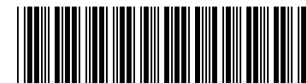
iegūt plašāku informāciju.

Išsamesnēs informācijas paieška.

Täiendav teave.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411845900\*